



Engineering
Executive Management
Information Technology
Life Science & Healthcare
Procurement & Supply Chain
Property & Construction
Sales & Marketing
Trading & Investment

...Sustainable Flowtec and Building Technology.

Als eines der weltweit renommiertesten Schweizer Technologieunternehmen in der Entwicklung und Herstellung von Komponenten und Messtechnik im Segment Gebäudetechnik setzt unser Kunde an allen internationalen Standorten Massstäbe in Sachen Nachhaltigkeit, Serviceorientierung und Qualität. Neben einem hohen technischen Know-how in der Entwicklung und innovativer Lösungen und Dienstleistungen konzentriert man sich stark auf kontinuierliche Verbesserungen der Fertigungstechnologien und nachhaltiger Fertigungsprozesse als Qualitätsmerkmal für eine lang andauernde Kundenzufriedenheit. Zur Erweiterung der Abteilung Technische Dokumentation in der Schweiz suchen wir im Rahmen der weiteren Integration des Redaktionstools einen

Technischer Redaktor Gebäudetechnik (m/w)

zu suchen. In dieser Funktion sind Sie als Redaktor in der Konzipierung, Erstellung und Aktualisierung der gesamten Technischen Dokumentationen, wie Installations- und Montageanleitungen, Servicehandbücher, Ersatzteillisten, Zeichnungen tätig und unterstützen darüber hinaus das Marketing mit technischen Inhalten für Präsentationen und Online-Inhalte. Weiter übernehmen Sie einzelne Dokumentationsprojekte und arbeiten eng zusammen mit externen Dienstleistern für die Übersetzung der Texte in verschiedene Sprachen. Sie arbeiten mit an firmeninterne Richtlinien für die Technische Dokumentation mit Blick auf internationale Entwicklungs- und Sicherheitsstandards sowie auf rechtliche und inhaltliche Konformität. Ein besonderer Fokus liegt dabei in der weiteren Integration des Redaktionstools Schema ST4. Zudem agieren Sie als direkter Ansprechpartner für andere interne Fachbereiche wie R&D, Fertigung, Customer Service sowie für Kunden.

Für diese vielseitige Aufgabe suchen wir eine kommunikative Persönlichkeit und einigen Jahren Berufserfahrung in der Technischen Dokumentation / Redaktion, idealerweise innerhalb im Industrieumfeld wie Messtechnik, Apparatebau, Anlagenbau, Medizintechnik, Automotive oder Komponenten aus Metall und Kunststoff. Sie zeichnen sich durch ein hohes Mass an Eigenmotivation aus und sind geprägt durch eine methodische und strukturierte Arbeitsweise und durch Teamgeist. Wir erwarten eine abgeschlossene technische Ausbildung, idealerweise in Maschinenbau oder alternativ eine Ausbildung zum Technischen Redakteur mit praktischer Erfahrung in einem ähnlichen Umfeld. Ihre Stärke in der Informationsbeschaffung sowie Kenntnisse in Editor-Tools wie Adobe FrameMaker, InDesign und XML-basierten Redaktionssystemen (z.B. Schema ST4, TIM-RS, Cosima) und Kenntnisse in einem 2D/3D CAD Tool bilden ideale Ergänzungen zu Ihrem Profil. Erfahrungen in Übersetzungs- und Terminologie-Datenbanken sind willkommen, aber kein Muss. Sie sprechen fließend Deutsch und können auch auf Englisch kommunizieren.

Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an info@but-executive.ch. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und sichern Ihnen volle Diskretion zu.

BUTZG0073

Daniel Gierke
Managing Director

B.U.T. Executive Services
Phone +41 41 747 18 82
www.but-executive.ch